



English Loanwords

มีคำในภาษาอังกฤษจำนวนมากที่หยิบยืมมาจากภาษาต่างประเทศ เช่น คำว่า *typhoon* หรือพายุไต้ฝุ่นที่กำลังก่อความเสียหายให้แก่หลาย ๆ ประเทศอยู่ในเวลานี้นั้นมาจากภาษาจีนว่า ‘*tai-fung*’ ซึ่งหมายถึง ‘ลมใหญ่’ หรือคำว่า *pundit* ที่แปลว่า ‘ผู้ที่มีความรู้มาก ผู้เชี่ยวชาญ’ นั้น นื่อง ๆ หลายคนคงร้องอ้อว่ามาจากภาษาสันสกฤตว่า ‘บัณฑิต’ นั่นเอง คำยืมบางคำเข้ามาอยู่ในภาษาเป็นเวลานานจนไม่เห็นเค้าภาษาเดิม และบางคำยังสามารถเห็นเค้าภาษาเดิมทั้งในเรื่องตัวสะกดและการอ่านออกเสียง

วันนี้เราจะมาดูตัวอย่างคำยืมจากภาษาต่างประเทศและมักพบเห็นบ่อยในภาษาอังกฤษกันค่ะ

<i>amrita</i> (สันสกฤต)	น้ำอมฤต น้ำทิพย์
<i>assassin</i> (อารบิก)	ผู้ลอบสังหาร
<i>avatar</i> (สันสกฤต)	อวตาร
<i>bhakti</i> (สันสกฤต)	ความภักดี
<i>deva, diva</i> (สันสกฤต)	เทวะ
<i>extravaganza</i> (อิตาลี)	ความบันเทิงหรือการแสดงที่ยิ่งใหญ่อลังการ
<i>feng sui</i> (จีน)	ฮวงจุ้ย
<i>guru</i> (สันสกฤต)	ครู ผู้รู้ ผู้นำในสาขาใดสาขาหนึ่ง
<i>honcho</i> (ญี่ปุ่น)	หัวหน้า
<i>kamikaze</i> (ญี่ปุ่น)	การโจมตีทางอากาศแบบพลีชีพ เช่น การขับเครื่องบินชนเรือรบข้าศึกเหมือนทหารญี่ปุ่นในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2
<i>ketchup</i> (มาเลย์)	ซอสมะเขือเทศ
<i>kowtow</i> (จีน)	การคำนับโดยศีรษะก้มแตะกับพื้น
<i>manga</i> (ญี่ปุ่น)	การ์ตูนญี่ปุ่น
<i>mantra</i> (สันสกฤต)	มนต์
<i>mitra</i> (สันสกฤต)	มิตร
<i>monsoon</i> (อารบิก)	มรสุม
<i>nirvana</i> (สันสกฤต)	นิพพาน
<i>paparazzi</i> (อิตาลี)	ช่างภาพปาปารัสซี
<i>sampan</i> (จีน)	เรือสำปั้น
<i>sarong</i> (มาเลย์)	โสร่ง
<i>tsunami</i> (ญี่ปุ่น)	สึนามิ
<i>tycoon</i> (จีน/ญี่ปุ่น)	เจ้าสัว พ่อค้าใหญ่ คนใหญ่คนโต

แล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ